

Jer

Chapter 11

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 הַדְּבָרִי אֲשֶׁר הָיָה אֵלַי-יֵרֵמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר:
The word that came to Jeremiah from Jehovah, saying,
[H0559](#) [H3068](#) [H0854](#) [H3414](#) [H0413](#) [H1961](#) [H1697](#)

The word that came to Jeremiah from Jehovah, saying,

2 שִׁמְעוּ אֶת-דְּבָרַי הַבְּרִית הַזֹּאת וְדַבַּרְתֶּם אֵל-אִישׁ יְהוּדָה וְעַל-שְׁמֵעוּ
Hear the words of the covenant and speak to the men of Judah, and to
[H0413](#) [H1696](#) [H2063](#) [H1285](#) [H1697](#) [H0853](#) [H8085](#)
יְרוּשָׁלַם: יֹשְׁבֵי
of Jerusalem the inhabitants
[H3389](#) [H3427](#)

Hear ye the words of this covenant, and speak unto the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem;

3 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָרוּר הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא
and say to them thus saith Jehovah God of Israel Cursed [is] the man who
[H3808](#) [H0376](#) [H0779](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#)
יִשְׁמָע אֶת-דְּבָרַי הַבְּרִית הַזֹּאת:
does obey the words of the covenant this
[H2063](#) [H1285](#) [H1697](#) [H0853](#) [H8085](#)

and say thou unto them, Thus saith Jehovah, the God of Israel: Cursed be the man that heareth not the words of this covenant,

4 אֲשֶׁר מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ-אֹתָם הוֹצֵי־אִי-בַיּוֹם אֲבוֹתֵיכֶם אֶת-צִוִּיתִי אֲשֶׁר
Which of Egypt out of the land them I brought in the day your fathers - I commanded
[H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H3117](#) [H0001](#) [H0853](#) [H6680](#)
מִכּוּר הַבְּרִזָּל לֵאמֹר שְׁמָעוּ בְּקוֹלִי וַעֲשִׂיתֶם אוֹתָם כֹּל-אֲשֶׁר-
from furnace the iron saying Obey My voice and do them according to all that
[H3605](#) [H0853](#) [H8085](#) [H0559](#) [H1270](#) [H3564](#)
אֶצְוֶה אֲתֶכֶם וְהִייתֶם לִי לְעָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָּכֶם לֵאלֹהִים:
I command you so shall you be people My and I will be God
[H0430](#) [H1961](#) [H0595](#) [H1961](#) [H0853](#) [H6680](#)

which I commanded your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, out of the iron furnace, saying, Obey my voice, and do them, according to all which I command you: so shall ye be my people, and I will be your God;

5 לִמְעַן הָקִים אֶת-הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבוֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם
that I may establish the oath which I have sworn to your fathers to give them
[H1992](#) [H5414](#) [H0001](#) [H7650](#) [H7621](#) [H0853](#) [H4616](#)
אֶרֶץ זָבַת חֵלֶב וְדָבָשׁ כִּי־יִהְיֶה וָאָמַר וָאֲנִי
a land flowing with milk and honey as [it is] day This and I answered
[H0543](#) [H0559](#) [H2088](#) [H3117](#) [H1706](#) [H2461](#) [H2100](#) [H0776](#)

יְהוָה:
- Yahweh
[H3068](#)

that I may establish the oath which I swore unto your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as at this day. Then answered I, and said, Amen, O Jehovah.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קְרֹא אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּעָרֵי יְהוּדָה 6
And said Yahweh to me Proclaim all - these words in the cities of Judah
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H7121](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0428](#) [H3063](#)

וּבִחְצוֹת יְרוּשָׁלַם לֵאמֹר שְׁמְעוּ אֶת־דְּבָרֵי הַבְּרִית הַזֹּאת וַעֲשִׂיתֶם
and in the streets of Jerusalem saying Hear - the words of covenant this and do
[H2351](#) [H3389](#) [H0559](#) [H0853](#) [H1697](#) [H1285](#) [H2063](#)

אוֹתָם:
them
[H0853](#)

And Jehovah said unto me, Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying, Hear ye the words of this covenant, and do them.

כִּי הָעֵדָה הִעֲדֹתִי בְּאֲבוֹתֵיכֶם בַּיּוֹם הַהוּא הֵעֵלוֹתִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ 7
For I exhorted earnestly your fathers in the day that I brought them up out of the land
[H0001](#) [H3117](#) [H5927](#) [H0853](#) [H0776](#)

מִצְרַיִם וְעַד־הַיּוֹם הַזֶּה הִנֵּה הִשְׁכָּם וְהָעֵדָה לֵאמֹר שְׁמְעוּ בְּקוֹלִי:
of Egypt and until this day this rising early and exhorting saying Obey My voice
[H4714](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#) [H7925](#) [H0559](#) [H0805](#)

For I earnestly protested unto your fathers in the day that I brought them up out of the land of Egypt, even unto this day, rising early and protesting, saying, Obey my voice.

וְלֹא־שָׁמְעוּ וְלֹא־הִטּוּ אָזְנוֹם אֶת־נִגְלָכּוּ אִישׁ בְּשִׁדְרֹת 8
And yet not they did obey or incline - their ear but followed everyone the dictates
[H3808](#) [H0805](#) [H3808](#) [H5186](#) [H0853](#) [H0241](#) [H3212](#) [H0376](#) [H8307](#)

לִבָּם הָרַע וְאָבִיא עָלֵיהֶם אֶת־כָּל־דְּבָרֵי הַבְּרִית־הַזֹּאת
of his heart evil therefore I will bring upon them - all the words of covenant this
[H0935](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H1285](#) [H2063](#)

אֲשֶׁר־צִוִּיתִי לַעֲשׂוֹת וְלֹא עָשׂוּ: ס
which I commanded [them] to do but [which] not they have done -
[H6680](#) [H3808](#)

Yet they obeyed not, nor inclined their ear, but walked every one in the stubbornness of their evil heart: therefore I brought upon them all the words of this covenant, which I commanded them to do, but they did them not.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי נִמְצָא קִשְׁרׁ בְּאִישׁ יְהוּדָה 9
And said Yahweh to me has been found a conspiracy among the men of Judah
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4672](#) [H7195](#) [H0376](#) [H3063](#)

וּבִישְׁבֵי יְרוּשָׁלַם:
and among the inhabitants of Jerusalem
[H3427](#) [H3389](#)

And Jehovah said unto me, A conspiracy is found among the men of Judah, and among the inhabitants of Jerusalem.

שָׁבוּ עַל- עֲוֹנוֹת אֲבוֹתָם הָרָאשִׁים אֲשֶׁר מָאֲנוּ לִשְׁמוֹעַ
They have turned back to the iniquities of their forefathers who refused to hear
[H7725](#) [H5771](#) [H0001](#) [H7223](#) [H3985](#) [H8085](#)

אֶת- דְּבָרֵי וְהָמָּה הֵלְכוּ אַחֲרַי אֱלֹהִים אֲחֵרִים לְעִבְדָם הִפְּרוּ
My words - and they have gone after other gods to serve them have broken
[H0853](#) [H1697](#) [H1992](#) [H1980](#) [H0430](#) [H0312](#) [H5647](#)

בֵּית- יִשְׂרָאֵל וּבֵית יְהוּדָה אֶת- בְּרִיתִי אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת-
the house of Israel and the house of Judah - My covenant which I made with
[H3478](#) [H3063](#) [H0853](#) [H1285](#) [H3772](#) [H0854](#)

אֲבוֹתָם: ס
their fathers -
[H0001](#)

They are turned back to the iniquities of their forefathers, who refused to hear my words; and they are gone after other gods to serve them: the house of Israel and the house of Judah have broken my covenant which I made with their fathers.

לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה הִנֵּה מְבִיא אֵלֵיהֶם רָעָה אֲשֶׁר לֹא
Therefore thus saith Jehovah behold I will surely bring calamity on them which shall not
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#) [H0935](#) [H0413](#) [H3808](#)

וְיִכְלּוּ לָצֵאת מִמֶּנָּה וְיִצְעֲקוּ אֵלַי וְלֹא אֶשְׁמַע אֲלֵיהֶם:
they will be able to escape from them and though they cry out to Me and not I will listen to them
[H3201](#) [H3318](#) [H2199](#) [H0413](#) [H3808](#) [H0805](#) [H0413](#)

Therefore thus saith Jehovah, Behold, I will bring evil upon them, which they shall not be able to escape; and they shall cry unto me, but I will not hearken unto them.

וְהֵלְכוּ עָרֵי יְהוּדָה וְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְיִצְעֲקוּ אֶל- הָאֱלֹהִים
And will go the cities of Judah and the inhabitants of Jerusalem and cry out to the gods
[H1980](#) [H3063](#) [H3427](#) [H3389](#) [H2199](#) [H0413](#) [H0430](#)

אֲשֶׁר הֵם מִקְטְרִים לָהֶם וְהוֹשַׁע לֹא- יוֹשִׁיעוּ לָהֶם בְּעֵת
to whom they offer incense to whom but at all not they will save them in the time
[H1992](#) [H3467](#) [H3808](#) [H6256](#)

רַעְתָּם:
of their trouble

Then shall the cities of Judah and the inhabitants of Jerusalem go and cry unto the gods unto which they offer incense: but they will not save them at all in the time of their trouble.

כִּי מִסְפָּר עָרֵי הָיוּ אֱלֹהֵיךָ יְהוּדָה
For [according to] the number of your cities were your gods Judah
[H4557](#) [H1961](#) [H0430](#) [H3063](#)

וּמִסְפָּר חֲצוֹת יְרוּשָׁלַם שְׂמַתָּם מִזְבְּחוֹת
and [according to] the number of the streets of Jerusalem you have set up altars
[H4557](#) [H2351](#) [H3389](#) [H4196](#)

לְבִשְׁת מִזְבְּחוֹת לְקַטֵּר לְבַעַל: ס
to [that] shameful thing altars to burn incense to Baal -
[H4196](#) [H1322](#)

For according to the number of thy cities are thy gods, O Judah; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to the shameful thing, even altars to burn incense unto Baal.

כִּי	וּתְפִלָּה	רִנָּה	בְּעֲדָם	תִּשָּׂא	וְאֵל-	הַזֶּה	הָעָם	בְּעֲדֶךָ	תִּתְפַּלֵּל	אֵל-	וְאַתָּה	14
for	or prayer	a cry	for them	lift up	or	this	people	for	do pray	not	So you	
	H8605	H7440	H1157	H5375	H0408	H2088		H1157	H6419	H0408		
ס	רַעְתָּם:	בְּעַד	אֵלַי	קְרָאָם	בְּעֵת	שָׁמַעַ	אֵינֶנִּי					
-	of their trouble	because	to Me	that they cry out	in the time	I will hear [them]	not					
		H1157	H0413	H7121	H6256	H8085	H0369					

Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them; for I will not hear them in the time that they cry unto me because of their trouble.

וּבֶשֶׁר-	הַרְבֵּים	הַמְזֻמָּתָה	עֲשׂוּתָהּ	בְּבֵיתִי	לִידִידִי	מָה					15
and the flesh	with many	lewd [deeds]	Having done	in My house	My beloved	What [has to do]					
H1320		H4209				H4100					
	תִּשְׂלִי:	אָז	רַעַתְכִי	כִּי	מֵעֲלֶיךָ	יַעֲבֹרוּ	קֹדֶשׁ				
	you rejoice	then	you do evil	when	from you	has passed	holy				
	H5937						H6944				

What hath my beloved to do in my house, seeing she hath wrought lewdness with many, and the holy flesh is passed from thee? when thou doest evil, then thou rejoicest.

וְלִקְוֹל	שְׁמִיךָ	יְהוָה	קָרָא	טוֹב	פְּרִי-	יָפָה	רֶעֶנֶן	זֵית			16
with the noise	your name	Yahweh	called	Good	[and] of Fruit	Lovely	Green	Olive Tree			
	H8034	H3068	H7121	H8389	H6529	H3303		H2132			
	דָּלִיּוֹתָיו:	וְרָעוּ	עָלֶיהָ	אֵשׁ	הִצִּית	גְּדֹלָה	הַמְּוִלָּה				
	its branches	and are broken	on it	fire	He has kindled	great	of a tumult				
	H1808			H0784	H3341		H1999				

Jehovah called thy name, A green olive-tree, fair with goodly fruit: with the noise of a great tumult he hath kindled fire upon it, and the branches of it are broken.

רַעַת	בְּגִלָּל	רָעָה	עָלֶיךָ	דִּבֶּר	אוֹתְךָ	הַנוֹמֵעַ	צָבָאוֹת	יְהוָה			17
the evil	for	doom	against you	has pronounced	you	who planted	of hosts	For Yahweh			
	H1558			H1696	H0853	H5193		H3068			
לָהֶם	עָשׂוּ	אֲשֶׁר	יְהוּדָה	וּבֵית	יִשְׂרָאֵל	בֵּית-					
against themselves	they have done	which	of Judah	and of the house	of Israel	of the house					
H1992			H3063		H3478						
	ס	לְבַעַל:	לְקַטֵּר	לְהַכְעִסְנִי							
	-	to Baal	in offering incense	to provoke Me to anger							
				H3707							

For Jehovah of hosts, who planted thee, hath pronounced evil against thee, because of the evil of the house of Israel and of the house of Judah, which they have wrought for themselves in provoking me to anger by offering incense unto Baal.

מַעַלְלֵיהֶם:	הִרְאֵיתָנִי	אָז	וְאֵדָעָה	הוֹדִיעַנִי	וַיְהוָה		18
their doings	You showed me	then	and I know [it]	gave knowledge me [of it]	And Yahweh		
H4611	H7200		H3045	H3045	H3068		

And Jehovah gave me knowledge of it, and I knew it: then thou showedst me their doings.

וְאֵנִי נִכְבֵּשׁ אֱלֹוֹף יוֹבֵל לְטִבּוֹחַ וְלֹא יָדַעְתִּי כִּי
But I [was] like a lamb brought to the slaughter and not I did know that
[H0589](#) [H3532](#) [H2986](#) [H2873](#) [H3808](#) [H3045](#)

וְעָלֵי חֲשָׁבוּ מַחֲשָׁבוֹת נִשְׁחִיתָה עֵץ בְּלַחְמוֹ
against me they had devised schemes [saying] let us destroy the tree with its fruit
[H3772](#) [H2803](#) [H4284](#) [H7843](#) [H6086](#) [H3899](#)

וְנִכְרְתָנוּ מֵאֶרֶץ חַיִּים וְשִׁמוֹ לֹא יִזְכָּר עוֹד:
and let us cut him off from the land of the living that his name may be no more remembered
[H3772](#) [H0776](#) [H8034](#) [H3808](#) [H2142](#) [H5750](#)

But I was like a gentle lamb that is led to the slaughter; and I knew not that they had devised devices against me, saying, Let us destroy the tree with the fruit thereof, and let us cut him off from the land of the living, that his name may be no more remembered.

וַיְהִיָּה צָבָאוֹת שֹׁפֵט צָדֵק בָּחֵן כְּלִיֹּת וְלֵב אֶרְאֶה
But Yahweh of hosts You who judge righteously Testing the mind and the heart let me see
[H3068](#) [H8199](#) [H6664](#) [H0974](#) [H3629](#) [H7200](#)

נִקְמַתְךָ מֵהֶם כִּי אֵלֶיךָ גִּלִּיתִי אֶת־רִיבִי: ס
Your vengeance on them for to You I have revealed my cause -
[H5360](#) [H1992](#) [H0413](#) [H1540](#) [H0853](#) [H7379](#)

But, O Jehovah of hosts, who judgest righteously, who triest the heart and the mind, I shall see thy vengeance on them; for unto thee have I revealed my cause.

לָכֵן כֹּה־אָמַר יְהוָה עַל־אֲנָשֵׁי עֲנֹתוֹת הַמְּבַקְשִׁים אֶת־נַפְשְׁךָ
Therefore thus saith Jehovah concerning the men of Anathoth who seek your life -
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0376](#) [H6068](#) [H1245](#) [H0853](#) [H5315](#)

לֹא־אָמַר לֹא תִנָּבֵא בְּשֵׁם יְהוָה וְלֹא תָמוּת בְּיַדְנוּ: ס
saying not do prophesy in the name of Yahweh and lest you die by our hand -
[H0559](#) [H3808](#) [H5012](#) [H8034](#) [H3068](#) [H3808](#) [H4191](#) [H3027](#)

Therefore thus saith Jehovah concerning the men of Anathoth, that seek thy life, saying, Thou shalt not prophesy in the name of Jehovah, that thou die not by our hand;

לָכֵן כֹּה־אָמַר יְהוָה צָבָאוֹת הִנְנִי פָקֵד עֲלֵיהֶם הַבְּחוּרִים
therefore thus saith Jehovah of hosts Behold I will punish them the young men
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#)

יָמוּתוּ בַחֶרֶב בְּנֵיהֶם וּבָנוֹתֵיהֶם יָמוּתוּ בָרָעָב:
shall die by the sword their sons and their daughters shall die by famine
[H4191](#) [H1323](#) [H4191](#) [H7458](#)

therefore thus saith Jehovah of hosts, Behold, I will punish them: the young men shall die by the sword; their sons and their daughters shall die by famine;

וּשְׂאֵרִית לֹא תִהְיֶה לָהֶם כִּי־אָבִיא רָעָה אֶל־אֲנָשֵׁי
and remnant no there shall be of them for I will bring catastrophe on the men
[H7611](#) [H3808](#) [H1961](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0376](#)

עֲנֹתוֹת שְׁנַת פְּקֻדָּתָם: ס
of Anathoth [even] the year of their punishment -
[H6068](#) [H8141](#) [H6486](#)

and there shall be no remnant unto them: for I will bring evil upon the men of Anathoth, even the year of their visitation.